

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 78 (1980)

**Heft:** 12

**Vereinsnachrichten:** V+D Eidgenössische Vermessungsdirektion = D+M Direction fédérale des mensurations cadastrales

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Gehaltsansätze stellen jährlich 13mal auszubehaltende Grundlöhne dar, ohne Berücksichtigung von Sozialzulagen und anderen Leistungen.

**Gruppe A:** Gehalt nach Abschluss der Ingenieurschule

Anfangsgehalt Fr. 2900.– bis 3600.–

**Gruppe B:** Gehalt in Stellung als Sachbearbeiter oder als Vorgesetzter einer Arbeitsgruppe

Alter in Jahren	Fr. pro Monat
25 bis 29	3350.– bis 4000.–
30 bis 34	3600.– bis 4500.–
35 bis 39	4050.– bis 5100.–
40 bis 44	4350.– bis 5500.–
45 und mehr	4700.– bis 5850.–

**Gruppe C:** Gehalt für Leitungsfunktionen in mittleren Betrieben (Leiter eines Architektur- oder Ingenieurbüros, Abteilungsleiter in Ingenieurbüro oder Bauunternehmung)

30 bis 34	4300.– bis 5400.–
35 bis 39	4550.– bis 5850.–
40 bis 44	4900.– bis 6300.–
45 und mehr	5250.– bis 6700.–

## V+D/D+M

Eidgenössische Vermessungsdirektion  
Direction fédérale des mensurations  
cadastrales

### Patentierung von Ingenieur-Geometern Ingénieurs géomètres brevetés

Von 48 Kandidaten, die an den praktischen Prüfungen für Ingenieur-Geometer in Bern teilnahmen, haben folgende Kandidaten die Prüfung bestanden. Die Urkunde als «Patentierter Ingenieur-Geometer» wurde ihnen erteilt.

Sur 48 candidats ayant participé à Berne aux examens pratiques d'ingénieur géomètre, les candidats ci-après désignés l'ont réussi. Le titre d'ingénieur géomètre breveté a été décerné à Mlle et MM.:

Ackermann Hans Urs, geb. 1953, von Hendschiken

Andenmatten Stephan, geb. 1948, von Saas Almagell

Bichsel Alfred, geb. 1954, von Sumiswald  
Bonjour Jean-Daniel, né en 1955, de Li-gnières

Bourban Narcisse, né en 1954, de Nendaz  
Brahier Philippe, né en 1954, de Lajoux/JU  
Bucheler Jean-Bernard, né en 1951, de Genève

Bühler Peter, geb. 1953, von Bannwil  
Bula Jean-Claude, geb. 1954, von Basel  
Capezzoli Renato, nato nel 1943, di Bellin-zona

Carrara Gian Battista, nato nel 1953, di Giornico  
Chappuis Nicolas, né en 1953, de Puidoux et Rivaz

Ebnetter Roman, geb. 1952, von Haggenschwil  
Eugster Ernst, geb. 1952, von Luzern und Bühler

Flury Andreas, geb. 1950, von Deitingen  
Haas Peter, geb. 1935, von Thalwil und Speicher  
Herrmann Markus, geb. 1954, von Langnau i. E.

Jordi Willy, geb. 1949, von Wyssachen  
Kaufmann Jürg, geb. 1946, von Rechterswil  
Kindschi Jörg, geb. 1954, von Davos  
Moret Claudio, geb. 1953, von Münchenwil-ler

Niederer Stephan, geb. 1953, von Oberhel-fenschwil  
Pastorelli Giorgio, nato nel 1953, di Lugano

Pfister Hans Heinrich, geb. 1952, von Män-nedorf

Pfister Robert, geb. 1950, von Basel  
Pillonel Marguerite, née en 1955, de Seiry  
Rickenbacher Martin, geb. 1954, von Oltin-gen

Rossetti Luca, nato nel 1955, di Biasca  
Sandoz Philippe, né en 1954, du Locle  
Schärer Niklaus, geb. 1950, von Thörigen  
Schmid Notker, geb. 1955, von Thundorf  
Schürch Kurt, geb. 1954, von Seeberg  
Sonney René, né en 1953, de Semsales  
Steinmann Beat, geb. 1954, von Dagmersel-len u. Ebersecken  
Theiler Reto, geb. 1955, von Zollikon und Kriens

Uffer Marc, né en 1952, de Savognin  
von Hoffmann Marcel, geb. 1953, von Luzern und Rorschach

Wismer Hermann, geb. 1953, von Honau  
Wohlwend Otto, geb. 1953, von Schwan-zen/GL

Zucchinietti Giacinto, né en 1955, d'Ober-steckholz  
Zurwerra Richard, geb. 1953, von Ried/Brig

Bern, den 25. Oktober 1980  
*Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement*

Berne, le 25 octobre 1980  
*Département fédéral de justice et police*

### Fachausweise für Vermessungstechniker Certificats de technicien- géomètre

Von 93 Kandidaten, die an den diesjährigen Fachprüfungen für Vermessungstechniker in Bern teilnahmen, haben folgende Kandidaten die Prüfung bestanden. Der Ausweis als Vermessungstechniker wurde ihnen erteilt.

Sur 93 candidats ayant participé à Berne aux examens de technicien-géomètre de cette année, les candidats ci-après désignés l'ont réussi. Le certificat de technicien-géomètre leur a été décerné.

\* Audergon François, 1945, Broc  
\* Badoud Jean-Daniel, 1949, Bulle  
Baracchi Mario, 1952, Wettingen  
Bättig Hans-Peter, 1951, Beromünster

\* Berruex Eric, 1951, Fiez  
Bodenmann Hansjörg, 1952, Lax  
Bosshard Gerda, 1953, Zürich  
Brasey Gilbert, 1954, Fribourg  
Bretscher Rudolf, 1953, Gossau  
Buchilly Didier, 1954, Vevey  
Burg Jean-Daniel, 1955, Corminbœuf  
Bützberger Jean, 1938, Gampel  
Cattaneo Gabriele, 1953, Cassarate

Chapuis Pierre-Louis, 1947, Neuchâtel

- \* Chavannes Roland, 1952, St-Légier
- Corsten Walter, 1943, Naters
- Cotter Armand, 1948, Ayent
- Daetwyler Claude, 1954, Lutry
- Dayer Gustave, 1946, Sion
- Delachaux Eric, 1954, Cernier
- Ducry Claude, 1953, Givisiez
- Dumas Philippe, 1953, Sivrize
- Egli Peter, 1952, Hinwil
- \* Ehrensperger Urs, 1951, Bülach
- Elsig Jules, 1953, Eischoll
- \* Fattebert Claude, 1947, Lausanne
- \* Favre Pierre-Alain, 1953, Fribourg
- Federspiel Pius, 1953, Domat/Ems
- Fontana Silvio, 1950, Schaffhausen
- \* Furrer Eduard, 1951, Regensdorf
- Gachoud Marcel, 1954, Châtel-St-Denis
- \* Goy Pierre-Alain, 1948, Full
- Grether Rolf, 1954, Zuzgen
- \* Gruber Marcel, 1949, Brig
- Hagmann Jürg, 1954, Staufen
- \* Haiber Heinz, 1938, Adligenswil
- \* Hanhart Werner, 1952, Hinwil
- \* Homberger Jörg, 1951, Grindelwald
- Huck Pierre, 1954, Blonay
- \* Josserson Robert, 1942, Vevey
- Kammermann Bruno, 1953, Malters
- \* Klein Gerhard, 1939, Wädenswil
- Kolly Henri, 1953, Fribourg
- Köpfli Bruno, 1951, Schaan/FL
- Lattmann Hans-Rudolf, 1950, Ste-Croix
- Longchamp Jean-Luc, 1952, Lausanne
- \* Lütolf Josef, 1945, Luzern
- Meyer Alexandre, 1948, Cheseaux s. L.
- \* Monney Meinrad, 1952, Nussbaumen
- \* Muster Peter, 1946, Seedorf/BE
- \* Pasquier Jean-Claude, 1939, Genève
- Pulver Hans, 1951, Meiringen
- Rime Jean-Paul, 1952, Le Pâquier
- Roussy Christian, 1954, Yverne
- Sahli Ulrich, 1954, Bern
- Scheurer Fritz, 1951, Bern
- Schneeberger Urs, 1948, Gümligen
- Schreuder Rolf, 1954, Emmenbrücke
- Stucki Hans-Rudolf, 1951, Kloten
- Traub Karl, 1952, Seedorf/UR
- Tschanz Markus, 1949, Bern
- Unger Heinz, 1949, Lausanne
- Wehrle Alois, 1953, Bürglen/TG
- Werner Peter, 1946, Steckborn
- Wicht Noël, 1955, Bulle
- Wyss Hanspeter, 1950, Fuluibach
- Zahner Pius, 1954, Kaltbrunn

\* Ergänzungsprüfung/examen complémen-taire

Bern, den 25. Oktober 1980  
*Eidgenössische Vermessungsdirektion*

Berne, le 25 octobre 1980  
*Direction fédérale des mensurations cadas-trales*